Autonome Provinz Bozen
Provincia autonoma di Bolzano
Provinzia autonoma de Bulsan
SÜDTIROL · ALTO ADIGE

An die Direktorinnen und Direktoren
aller Schulen

Alle direttrici e ai direttori
di tutte le scuole

An die Direktorinnen und Direktoren
der Berufs-, Fach- und Musikschulen des Landes

Alle direttrici e ai direttori
delle scuole professionali e di musica della Provincia

An alle Kindergartendirektionen

A tutte le Direzioni dei Circolo didattici

Al convitto Damiano Chiesa - Bolzano

Bozen / Bolzano, 24.10.2025

Bearbeitet von / redatto da:
Astrid Maier
Tel. 0471 41 16 14
astrid.maier@provinz.bz.it

Zur Kenntnis: **CGIL AGB**
Per conoscenza: Funzione Pubblica – Öffentlicher Dienst
z.H. Ulli Bauhofer

Gewerkschaftsversammlung für das Bildungspersonal der Landesverwaltung (pädagogische Fachpersonal im Kindergarten, Mitarbeiter*innen für Integration, Lehrpersonal der Berufs-, Fach- und Musikschulen, Schulsozialpädagogen*innen der Heime).
am Dienstag, 04.11.2025 in Bozen (ital.Sprache), am Mittwoch, 05.11.2025 in Meran, am Montag, 10.11.2025 in Brixen, am Dienstag, 11.11.2025 in Bruneck, am Mittwoch, 12.11.2025 in Schlanders, am Donnerstag, 13.11.2025 in Bozen (dt. Sprache)

Assemblea sindacale
per il personale pedagogico, educativo e docente dell'amministrazione provinciale (personale pedagogico delle scuole dell'infanzia, collaboratrici/tori all'integrazione, personale docente delle scuole professionali e di musica, educatori professionali delle scuole e dei convitti).
il martedì, 04.11.2025 a Bolzano (lingua ital.), il mercoledì, 05.11.2025 a Merano, il lunedì, 10.11.2025 a Bressanone, il martedì, 11.11.2025 a Brunico, il mercoledì, 12.11.2025 a Silandro, il giovedì, 13.11.2025 a Bolzano (lingua ted.)

Die Gewerkschaftsorganisationen „FP CGIL – AGB" hat die Personalabteilung rechtzeitig in Kenntnis gesetzt, dass für für das Bildungspersonal der Landesverwaltung

Le organizzazioni sindacali „FP CGIL – AGB" ha informato la ripartizione Personale nei termini previsti di aver indetto un'assemblea sindacale durante l'orario di lavoro per il personale pedagogico,

(pädagogische Fachpersonal im Kindergarten, Mitarbeiter*innen für Integration, Lehrpersonal der Berufs-, Fach- und Musikschulen, Schulsozialpädagogen*innen der Heime) eine Gewerkschaftsversammlung während der Arbeitszeit anberaumt ist. Der festgelegte Termin ist in der Anlage dieser Mitteilung enthalten.

Rechtsgrundlage:

Die Rechtsgrundlage zu den Gewerkschaftsversammlungen findet man im Artikel 18 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6.

Ausmaß:

Das Personal ist berechtigt, während der Arbeitszeit **bis zu 10 bezahlte Stunden** im Jahr an Gewerkschaftsversammlungen teilzunehmen.
Es wird darauf hingewiesen, dass im genannten Höchstausmaß von 10 Stunden auch die Zeit inbegriffen ist, die zum Erreichen des Versammlungsortes und für die Rückkehr zur Dienststelle benötigt wird. Die Teilnahme an einer Versammlung während der Arbeitszeit des Personals der Kindergärten, dessen Dienst vor der Versammlung endet, fällt unter die bezahlten 10 Arbeitsstunden.
Die Teilnahme kann auch außerhalb der Arbeitszeit erfolgen, wobei dafür keine Entlohnung zusteht.

Zeitplan für die Abhaltung der Gewerkschaftsversammlungen im Schulbereich:

An den Schulen finden die Versammlungen in der Regel erst **ab 13.00 Uhr** statt. An den Kindergärten sind die Versammlungen so angesetzt, dass der **Dienst auf jeden Fall bis 12.30 Uhr gewährleistet ist.**

Vorankündigung der Teilnahme:

Die Teilnahme an der Versammlung muss

a) vom Lehrpersonal und das diesem gleichgestellten Personal **wenigstens zwei Tage vorher**
b) vom restlichen Personal **wenigstens einen Tag vorher**

educativo e docente dell'amministrazione provinciale (personale pedagogico delle scuole dell'infanzia, collaboratrici/tori all'integrazione, personale docente delle scuole professionali e di musica, educatori professionali delle scuole e dei convitti).
La data stabilita é indicata nell' allegato di questa comunicazione.

Fonte normativa:

La fonte normativa riguardo le assemblee sindacali si trova nell'articolo 18 della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6.

Misura:

Questo prevede tra l'altro che il personale ha diritto di partecipare, durante l'orario di lavoro, ad assemblee sindacali **per un massimo di 10 ore annue retribuite**.
Si precisa che nel monte ore annuo di 10 ore è compreso anche il periodo occorrente per raggiungere il luogo dell'assemblea e per il rientro in servizio.
La partecipazione ad un'assemblea in orario di servizio da parte del personale delle scuole dell'infanzia il cui servizio termina prima dell'assemblea stessa rientra tra le 10 ore retribuite.
La partecipazione alle assemblee può avvenire, esclusa ogni retribuzione, anche al di fuori dell'orario di lavoro.

Orario di svolgimento delle assemblee sindacali nell'ambito scolastico:

Nelle scuole le assemblee si svolgono di regola **a partire dalle ore 13.00**. Nelle scuole dell'infanzia le assemblee sono indette in modo **che sia comunque garantito il servizio fino alle ore 12.30.**

Preavviso della partecipazione:

La partecipazione all'assemblea deve essere comunicata

a) dal personale docente ed equiparato **almeno due giorni prima**
b) il restante personale **almeno il giorno prima**

der vorgesetzten Führungskraft mitgeteilt werden. Die vorgesetzte Führungskraft ermächtigt die Teilnahme an der Versammlung nach vorheriger Überprüfung der obgenannten Bedingungen.

Mitteilung an die Personalabteilung:

Für das Personal, welches mit dem elektronischen Zeiterfassunssystem verwaltet wird, ist ein entsprechendes PK auszufüllen und die Daten sind zu speichern. Für die übrigen Bediensteten ist die Dauer der Abwesenheit im Monatsbericht mitzuteilen.

Wird das genannte Höchstausmaß der im Jahr zustehenden 10 Stunden überschritten oder erfolgt die Beteiligung an der Versammlung ohne Erlaubnis, so ist dies ebenfalls der Personalabteilung mitzuteilen

alla/al dirigente preposta/preposto. La/il dirigente preposta/preposto autorizza la partecipazione all'assemblea, previo accertamento dei presupposti predetti.

Comunicazione alla Ripartizione Personale:

Per il personale gestito con il sistema di rilevamento presenze dev'essere compilato un relativo PK ed i relativi dati sono da immettere. Per il rimanente personale va comunicata la durata dell'assenza nel rapporto mensile.

La Ripartizione Personale è da informare, inoltre, qualora venga superato il limite di 10 ore annue o la partecipazione all'assemblea avvenga senza autorizzazione.

Die zuständige Führungskraft / La/Il dirigene competente.
(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Digital unterschrieben von:
Albrecht Matzneller
Datum: 24/10/2025 08:30:49